

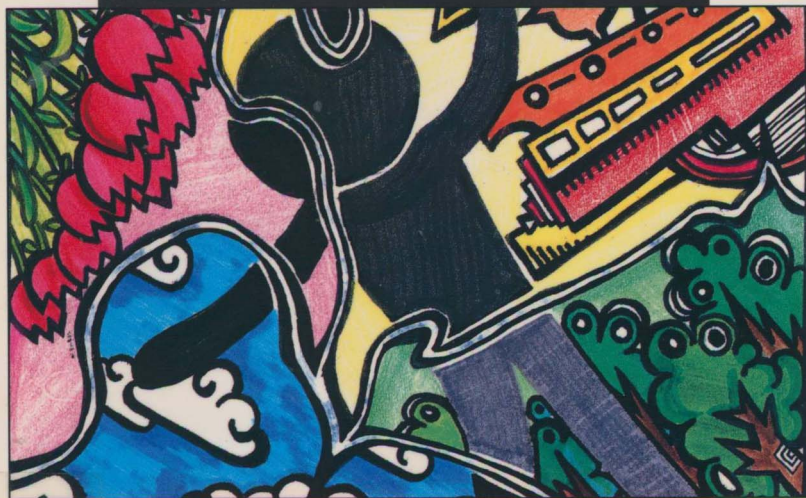


大眾社會學叢書

張家銘博士主編

# 社會人類學 ：他們的世界

*An Introduction to Social Anthropology:  
Other People's Worlds*



Joy Hendry ◆ 著

林日輝、戴靖惠 ◆ 譯

C912.4

200814

# 社會人類學

An Introduction to Social Anthropology

Joy Hendry 著

戴靖惠、張日輝 譯



## 社會人類學

(An Introduction to Social Anthropology)

---

作者／Joy Hendry

譯者／戴靖惠、張日輝

發行者／弘智文化事業有限公司

登記證：局版台業字第 6263 號

地址：台北市丹陽街 39 號 1 樓

E-mail:hurngchi@ms39.hinet.net

郵政劃撥：19467647 戶名：馮玉蘭

電話：(02) 2395-9178 • 0936252817

傳真：(02) 2395-9913

發行人／邱一文

經銷商／旭昇圖書有限公司

地址：台北縣中和市中山路二段 352 號 2 樓

電話：(02) 22451480 傳真：(02) 22451479

製版／信利印製有限公司

版次／93 年 2 月初版一刷

定價／390 元

---

ISBN /957-0453-95-8

---

本書如有破損、缺頁、裝訂錯誤，請寄回更換。

Joy Hendry

**An Introduction to Social Anthropology**  
Other People's Worlds

Copyright © 1999

By MACMILLAN PRESS LTD

ALL RIGHTS RESERVED

No part of this book may be reproduced or transmitted in any form by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or any information storage and retrieval system, without permission, in writing, from the publisher.

Chinese edition copyright © 2004

By Hurng-Chih Book Co., Ltd..

For sales in Worldwide.

ISBN 957-0453-95-8

---

Printed in Taiwan, Republic of China

## 譯序

我們常常說「要從別人的觀點來看事情」，這本書說的就是這麼一回事。生活中常常會有許多衝突，原因不外乎每個人都認為自己是對的，而別人是錯的。站在自己的立場來看，某些合情合理的事情，只要換個角度來看待，可能就會不再那麼理所當然，這是令人感到有趣而弔詭的現象。學習社會人類學，可以讓我們理解和包容其他人的不同觀點，同時明白自己的觀點或思考方式，只不過是世界上形形色色的觀點之一而已。

在翻譯本書的過程中，帶給我最大的收穫就是有關「觀點」的議題。我們對於某件事情的看法，有必要先了解這是誰的觀點，以及為什麼有這樣的看法等等。此外，在瞭解其他人的觀點之前，也必須先把自己的觀點放下，以客觀中立的角度來探討，以避免我們自以為是或先入為主的偏見，影響左右了詮釋的結果。許多時候，我們實在不得不對自己的看法，抱持一點懷疑的態度，而事實上，只要我們開始有一絲絲的懷疑，原本根深蒂固的想法或許就會開始動搖。

本書的作者曾經到日本從事田野調查的工作，因此書中常常列舉遠東地區的研究實例，經常讓我感到相當大的

驚奇。原來許多我們平常視為耳熟能詳的人事物，在外國人的眼中看來，卻具有不同的意義。舉例來說：作者在簡介分類系統的概念時，曾提及日本、香港以及中國等地有關道家思想、十二生肖、算命與陰陽五行等觀念，其中在說明空間的分類時，遠東地區關於方位的「左青龍，右白虎，前朱雀，後玄武」概念，其實是將方位結合顏色與動物的分類系統（詳見第一章）。此外，有關婦人坐月子的習俗，原來也是一種儀式化的產物（詳見第四章儀式的巡禮）。諸如此類有關遠東地區的許多實例，相信讀者在閱讀的過程中，必定會覺得相當有趣。

作者從各種不同的面向來探討社會人類學的許多議題，而且簡介某些具有重要影響力的人類學家所從事的研究方法，並說明社會人類學對於當代世界的作用與貢獻。除此之外，本書有許多精采的實例，不僅可以讓讀者耳目一新與擴展視野，而且也使得讀者有機會藉由社會人類學的研究態度與方法，來檢視自己所抱持的觀點或信念。「放眼世界，立足台灣」，或許我們可以藉由社會人類學的知識，從我們所處的台灣社會開始，認識不同地方包羅萬象的習俗或觀點，以增進不同族群之間的瞭解。

譯文如有未盡完善或疏誤之處，敬請不吝指正，謝謝。

國家圖書館出版品預行編目資料

社會人類學 / Joy Hendry 著 ; 戴靖惠, 張日輝  
譯. -- 初版. -- 臺北市 : 弘智文化, 民 93  
面 ; 公分

譯自 : An introduction to social  
anthropology : other people's worlds  
ISBN 957-0453-95-8(平裝)

1. 文化人類學

541.3 92023555

# 目 錄

前言 .....	001
初次邂逅 .....	001
人類學家做些什麼 .....	003
社會人類學的歷史 .....	013
當代社會人類學的重要性 .....	020
第 1 章 觀看世界 .....	031
紀念品和手帕 .....	031
分類的學習 .....	035
生、死和活埋 .....	039
文化相對論和人類學家的偏見 .....	043
分類系統的變遷：性別議題 .....	052
第 2 章 噁心、禁忌與不可思議 .....	061
某些觀察的面向 .....	061
禁忌 .....	064
褻瀆 .....	071
聖潔與分類 .....	073
動物的分類範疇與言語的禁忌 .....	078
第 3 章 禮物、交換與互惠 .....	083
人類學家抵達某個社會時 .....	083



禮物.....	085
印度的禮物.....	092
交換.....	095
互惠.....	100
物品不可轉讓、意義糾纏不清與包裝.....	105
<b>第 4 章 儀式的巡禮.....</b>	<b>115</b>
鞋子與空洞的儀式.....	115
儀式的定義.....	117
生命儀禮 (Rites of Passage) .....	120
地域性的生命儀禮.....	123
懷孕與分娩的生命儀禮.....	125
啟蒙的生命儀禮.....	128
結婚的生命儀禮.....	132
喪葬的生命儀禮.....	135
節日與時間性的生命儀禮.....	136
<b>第 5 章 社會：一系列的象徵.....</b>	<b>145</b>
什麼是象徵 (symbol) ? .....	145
身體的象徵.....	148
關係的象徵.....	157
族群的象徵與詮釋.....	161
象徵的人類學詮釋.....	163
<b>第 6 章 美與美的獎賞：財富與戰利品.....</b>	<b>171</b>
觀看與價值.....	171
生活藝術.....	173

藝術是觀看世界的門徑.....	179
藝術與地位：藝術的地位.....	182
藝術與意義.....	189
美學.....	191
藝術的定義.....	194
<b>第 7 章 宇宙論(一)：宗教、魔法與神話</b> .....	<b>201</b>
宗教、科學與宇宙論.....	201
定義與差異.....	203
宗教的起源.....	208
宗教現象的解釋.....	213
功能性的解釋.....	214
結構主義者的研究途徑.....	217
宗教的道德制度.....	222
異教團體 (Cults)：宗教運動的延續.....	224
<b>第 8 章 宇宙論(二)：巫術、薩滿教與融合</b> .....	<b>231</b>
宇宙論的原始種類.....	231
術語.....	233
巫術與邪術信仰的角色.....	236
(1)巫術：對厄運提出解釋.....	236
(2)巫術：提供某些預防措施.....	238
(3)巫術：將社會的緊張情勢公開化.....	239
(4)巫術：對社會規範造成影響.....	240
迴響及其他的巫術理論.....	240
附身與薩滿教.....	245

融合 (Syncretism) .....	250
<b>第 9 章 法律、秩序與社會控制</b> .....	259
法則與規範.....	259
獎懲 (Sanctions) .....	264
秩序與爭論.....	273
行爲規範的衝突與社會控制的背景.....	279
<b>第 10 章 政治的藝術</b> .....	287
政治的可能性.....	287
政治系統的類型.....	290
(1)中央集權制 (Centralized Systems) .....	290
(2)領導 (leadership) .....	295
(3)無君主制 (Acephalus) 的社會 .....	303
政治權力的獲得與政治地位的建立.....	311
<b>第 11 章 家庭，親屬關係和婚姻</b> .....	319
形形色色的親屬關係.....	319
親屬關係的分類.....	327
單系繼嗣親族 (unilineal descent groups) .....	332
多文化背景下的親屬關係：案例研究.....	337
婚姻.....	344
(1)內婚制、外婚制和亂倫.....	347
(2)婚姻中的交換——嫁妝和聘禮.....	349
(3)婚姻居住誌的地域性.....	357
(4)單偶制和多偶制.....	358

第 12 章 經濟與環境 .....	363
結論的推導 .....	363
生活與生存 .....	365
(1) 狩獵採集生活 .....	366
(2) 畜牧社會 .....	369
(3) 農業社會 .....	371
財產與土地所有 .....	372
市場經濟 .....	374
環境的社會觀點 .....	378
環境對社會生活的影響 .....	387
結論 .....	390

# 前言

## 初次邂逅

許多人聽說過社會人類學，但卻都只有模糊的概念，至於知道如何定義的人則是寥寥無幾。即使是社會人類學系的學生，遇到「你在大學時學些什麼呢？」這個問題時，也會感到很頭痛，因此他們通常都會預先擬定制式答案，以打發別人的疑慮。由於社會人類學在許多方面都以直接而又深遠的方式，改變了學生的生命，所以熱衷的學生一旦開始解釋，就會顯得欲罷不能。雖然他們面對有興趣認識這領域的人時，很難表達清楚為什麼，但他們還是會樂於分享自己對生命的體悟，包括人類學如何讓他們站在最好的立足點，以因應未來的挑戰。雖然提出問題的人，只不過想知道社會人類學是什麼，但聽了回答之後，卻還是一頭霧水。

其實，社會人類學並不是一門深奧難懂的學科。因為從世俗的層面來說，社會人類學與我們的日常生活息息相關。而且相對於其他學科，社會人類學顯得比較平實容易。社會人類學中恐怕有一兩個研究方法令人難以理解，這是因為我們必須克服先入為主的既有成見，才能跨越這道門檻。然而有些人難以放棄根深蒂固的想法及價值觀，因此

很可能在這個環節陷入困境。就此而言，在雙語（bilingual）、雙文化（bicultural）社會中長大、或是成長環境與父母截然不同的人，可能具有較大的優勢。除此之外，社會人類學還能夠協助他們在世界上，找到自己的適當定位。至於其他的人，可能就得需要較多的時間。

寫作這本書的目的，是爲了幫助人們捨棄原有的主觀意見。由於本書無意將社會人類學的所有議題一網打盡，也不是要總結在這領域內的所有研究，因此想要進一步深入研究的人，可以參考每一章末所附錄的相關文獻和延伸閱讀等資料。換句話說，本書的主要目標，乃是幫助初學者克服可能的阻礙，並且讓學習過程變得樂趣十足。我的第一個指導教授就曾經警告過我，研讀社會人類學要有困惑的心理準備，因爲學習過程中會遭遇到一些無法避免的難題，即使以最佳狀況來說，這種情形也可能會持續一年之久，這是學習社會人類學時很自然的現象。這本書就是希望能夠幫助讀者，在漫長的摸索中少走些彎路。

本書主要是針對社會人類學的學生、或是有意進入此領域的人而寫。此外，也是要寫給這些人的母親、兄弟、朋友、未來的雇主，或是任何對社會人類學感到困惑的人。我希望本書的文體易於閱讀，使不具相關知識背景的讀者都能夠輕鬆進入狀況。總而言之，寫這本書的時候，我試著盡量讓這趟旅程變得有趣。在我年輕的時候，意外地接觸到社會人類學，從此我就樂在其中。如果我的餘生能夠把社會人類學作爲終身志業，真難以想像我會有多快樂。

這本書集結了每年我在牛津布魯克斯大學，對大一新生的授課內容。這些課程只不過是我加諸於學生身上的部分磨難而已，因為除此之外，他們還得玩遊戲、看電影、閱讀其他書籍和文章，並且將學習心得寫成報告，也就是所謂枯燥乏味的論文。而且在他們即將畢業之前，我們還會派遣一些學生到牛津市（或更遠的地方），分別進行研究調查報告。在國際化的社會裡有著各式各樣的人，他們的世界都很值得研究。經過這麼多年，學生們的研究主題，從賽犬、酒館、教堂、女巫聚會到學院晚宴（college dinner）等皆有，可謂形形色色而包羅萬象。

## 人類學家做些什麼

想要三言兩語說明社會人類學是什麼，不是一件容易的事。而這整本書就是為了解答這個問題。我們就從這裡開始，看看那些自稱為社會人類學家的人都在做些什麼，或是已經做了些什麼。我本身就是個社會人類學家，每當我向人提及這件事時，大多數人的反應都像是陷在一團迷霧中，難以理解我所說的話。即使是學識淵博、見多識廣的人，也有可能完全誤解了社會人類學。舉例來說：雖然「社會人類學」這幾個字眾所周知，但是墨西哥人眼中的社會人類學卻是考古學的工作內容，而非我們英國人所謂的社會人類學。

所有的社會人類學家都認為：人們以不同的方式來看

待世界，是個有趣而值得研究的主題。這裡說的不同方式，並非指個人的獨特性，而是人們在不同的社會中成長，或是和不同族群的人在一起相處時，自然而然所學習到的其他不同觀點。住在伯明罕的人和格拉斯哥的人之間，或是住在巴黎的人和曼谷的人之間，甚至於也可以說在同一個地區不同族群的人之間，他們彼此的觀點之間可能都會有所不同。世界上各式各樣的觀點，在人類學家的眼中看來，幾乎是包羅萬象而應有盡有。每個社會人類學家，至少在某段時期，都只會針對其中的某個觀點，進行專門而深入的研究。

大部分的社會人類學家到研究對象的社會中生活，以取得相關資訊和專業知識。他們在那些地方，並非僅停留一、兩個星期的時間，也不是只要帶著口譯員和一疊問卷調查表即可。人類學家通常會停留一年或甚至更久的時間，並且會和研究對象住在一起生活，而且無論在任何方面，他們都會盡可能做到和研究對象有相同的生活方式。人類學家爲了要知道研究對象如何生活，認爲最好的辦法就是和他們一起生活，融入他們的生活之中，並且成爲他們社會中的一份子。觀察者他或她藉由參與被觀察者的生活，來發現和蒐集相關資訊，這種形式的調查研究工作就稱爲**參與觀察法**（*participant observation*）。

觀察者他或她會投入被觀察者的日常生活中，因此人類學家在研究對象的社會中，可能會親自參與不同的人所舉辦的活動，並遵循他們的風俗習慣，或是參加一些宗教



儀式，亦即對於和研究對象最有切身關係的儀式或禮節，都會盡可能地詳細觀察，以獲得最寶貴的實際經驗。如果研究對象有早起的習慣，那麼人類學家也會跟著早起；要是他們徹夜不眠，人類學家也會這麼做。假若他們吸食迷幻藥，人類學家可能也會如此；如果他們在夜裡長時間站立在結冰的河流中，人類學家也會跟著這麼做〔這個實例可能令人感到不可思議，然而這卻是在安地斯山地區（Andes）實際發生的事，請參閱“The Coming of Sun”（Tayler, 1997）這本書〕。人類學家希望進入研究對象的世界中，了解他們行為背後的動機和實際經驗的感覺，所以才會試著和他們有相同的行為。

參與觀察法或田野工作（fieldwork）的一個重要部分，就是學習研究對象所使用的語言。對於在偏遠地區的種族部落來說，他們幾乎很少和外面的世界有所接觸，因此我們有必要學習他們的語言，否則根本就無法溝通。其實無論是在哪裡，想要了解研究對象眼中所見的世界，或明白他們所描述的世界，我們可能都需要學習他們的語言。人類學家發現到倘若只是透過口譯者的翻譯，有時可能會完全誤解研究對象的觀點。所以爲了理解研究對象的語言、語言背後的意義和隱喻，以及掌握最直接的第一手相關資訊，人類學家認爲最好的辦法就是自己學會這種語言，畢竟這和字典上的解釋或翻譯截然不同。

在研究對象的社會中，雖然他們慣用的語言就是當地的母語，但即使是相同的語言，也會有許多不同的版本，